

Tanec i awangarda w Europie Środkowo-Wschodniej. Terytoria – źródła – biografie

Międzynarodowa konferencja naukowa, towarzysząca programowi festiwalu Międzynarodowe Spotkania Teatrów Tańca, otworzy wieloletni projekt prezentacji polskiego tańca współczesnego pt. **TERYTORIA CHOREOGRAFII – NOWE SZLAKI AWANGARDY**. Projekt jest częścią międzynarodowego programu kulturalnego **POLSKA 100**, realizowanego w ramach Programu Wieloletniego **NIEPODLEGŁA** na lata 2017-2021.

Lublin, 16-17 listopada 2017

Akademickie Centrum Kultury UMCS „Chatka Żaka”,
ul. Radziszewskiego 16, Lublin
Języki konferencji: angielski – polski – rosyjski

Organizatorzy:

Instytut Adama Mickiewicza
East European Performing Arts Platform
Lubelski Teatr Tańca – Centrum Kultury w Lublinie
Pracownia Teatrolologii UMCS w Lublinie

Konferencja odbywa się pod honorowym patronatem
Rektora Uniwersytetu Marii Curie – Skłodowskiej w Lublinie.

niepodległa

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

CULTURE INSTYTUT
ADAMA
MICKIEWICZA

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Lublin **100**
MIASTO INSPIRACJI

 East European
Performing Arts
Platform

 LUBELSKI
TEATR TAŃCA

CENTRUM KULTURY
W LUBLINIE

 **UMCS**
UNIWERSYTET MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ

 AKADEMICKIE
CENTRUM
KULTURY
UMCS

W historii tańca Europy Środkowo-Wschodniej w XX wieku pojawia się kilka kluczowych pytań. Czy kraje leżące pomiędzy Rosją (radziecką i późniejszą) a państwami Europy Zachodniej, silnymi politycznie i kulturowo biegunami, zdołały osiągnąć po pierwszej wojnie światowej autonomię w dziedzinie twórczości artystycznej, w szczególności w odniesieniu do sztuk młodych, do jakich zaliczał się wówczas taniec współczesny? W jaki sposób taniec wpływał na kształtowanie się tożsamości narodowych w zmiennych realiach politycznych? Jak w poszczególnych krajach przebiegał proces nakładania się na siebie kategorii tradycji i awangardy, jak układały się relacje pomiędzy eksperymentem artystycznym a tańcami ludowymi i narodowymi? Jak tworzone „polityki tańca”? Jak przebiegały procesy instytucjonalizacji tradycji tanecznych, ich kodyfikacja, wpisywanie w projekty ideologiczne i próby emancypacji? Jak wzajemnie uzupełniają się historie narodowe z europejską i światową historią tańca? Wreszcie: w jaki sposób w wielkie narracje historyczne można wpisać mikrohistorie i wątki biograficzne?

Założeniem konferencji jest uzupełnienie tradycyjnej, wertykalnej narracji historycznej (opisującej wpływy i hierarchie) o ujęcie horyzontalne: uwzględniające lokalne zróżnicowania, wzajemne relacje pomiędzy regionami, wspomnienia osobiste. Widziana z tej perspektywy historia tańca współczesnego Europy Środkowo-Wschodniej wykracza poza opisywanie naśladownictwa czy adaptacji wzorów wypracowanych w centrach i domaga się dostrzeżenia swoistości regionów. Jednocześnie biografie artystów tańca, w tym twórców najważniejszych dla rozwoju tej sztuki, nie dają się zamknąć w wąskich ramach historii narodowych, ze względu na częste migracje, zmiany obywatelstwa, podejmowanie gry z tożsamością i przynależnością, translacje technik.

Program konferencji opiera się na trzech wątkach: roli kobiet w rozwoju tańca współczesnego, regionalnej i transregionalnej perspektywie opisu historii tańca europejskiego XX wieku, relacji tańca współczesnego z tańcami narodowymi i ludowymi. Konferencja rozpocznie się od przypomnienia kilku niezwykłych artystek tańca: Poli Nireńskiej, Bronisławy Niżyńskiej, Marie Rambert, Yanki Rudzkiej. To osobowości artystyczne ukształtowane w Europie Środkowo-Wschodniej, które miały duży wpływ na rozwój tańca współczesnego na świecie: w Wielkiej Brytanii, Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i Brazylii.

Konferencja zainauguruje projekt TERYTORIA CHOREOGRAFII – NOWE SZLAKI AWANGARDY. Otworzy dyskusję na temat transregionalnej historii tańca współczesnego, eksponując rolę kobiet w rozwoju XX-wiecznej choreografii krajów Europy Środkowo-Wschodniej. Ukoronowaniem konferencji będzie wydanie zbiorowej, dwujęzycznej publikacji naukowej.

TERYTORIA CHOREOGRAFII – NOWE SZLAKI AWANGARDY to wieloletni projekt prezentacji polskiego tańca współczesnego z udziałem najlepszych artystów, pedagogów i teoretyków tańca skupionych wokół Polskiej Platformy Tańca 2017. Zaplanowany na lata 2017-2021 projekt wypełniony będzie spektaklami, warsztatami, spotkaniami i debatami w najbardziej aktywnych centrach tańca współczesnego w Europie Środkowej i Wschodniej, m.in. na Białorusi, Ukrainie, w Gruzji, Armenii, Słowacji, Czechach, Węgrzech, Słowenii, Serbii, Bułgarii. Projekt jest kontynuacją programu Terytoria choreografii z 2016 roku, którego idea została poszerzona o propozycje związane z wybitnymi postaciami artystek awangardy tanecznej XX wieku polskiego pochodzenia: Poli Nireńskiej, Bronisławy Niżyńskiej, Marie Rambert i Yanki Rudzkiej. Ich dorobek artystyczny oraz fascynujące biografie stanowią punkt wyjścia do budowania programu projektu w oparciu o model interkulturowej wymiany, którego osią jest realna współpraca z lokalnymi środowiskami, i w którym nie brakuje motywów podkreślających silną obecność choreografek i tancerek zarówno dziś, jak i w ogóle w historii polskiego tańca. Przesłanką projektu jest pokazanie, że tak jak w latach 20. i 30, polscy artyści mogą być nadal źródłem inspiracji i nowoczesnego rozumienia choreografii.

Projekt realizowany jest przez Instytut Adama Mickiewicza we współpracy z Instytutem Muzyki i Tańca, East European Performing Arts Platform (EEPAP), Lubelskim Teatrem Tańca – Centrum Kultury w Lublinie oraz Art Stations Foundation.

niepodległa

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

EEPAP
INSTYTUT
ADAMA
MICKIEWICZA

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Lublin
MIASTO INSPIRACJI

East European
Performing Arts
Platform

LUBELSKI
TEATR TAŃCA

CENTRUM KULTURY
W LUBLINIE

UMCS
UNIWERSYTET MICKIEWICZSKI

AKADEMICKIE
CENTRUM
KULTURY
UMCS

PROGRAM

16 listopada – czwartek

10.00

Otwarcie Konferencji z udziałem przedstawicieli Organizatorów:

prof. dr hab. Urszula Bobryk, Prorektor Uniwersytetu
Marii Curie-Skłodowskiej ds. Studenckich

Marta Szymańska
koordynator East European Performing Arts Platform

Ryszard Kalinowski
Lubelski Teatr Tańca – Międzynarodowe Spotkania Teatrów Tańca

Jadwiga Majewska
pomysłodawca i koordynator konferencji, Uniwersytet Jagielloński

10.30-15.00 – SESJA 1

10.30-11.00
Lynn Garafola (Barnard College, Columbia
University) – *Amazonka awangardy na
globalnej scenie*

11.00-11.30
Karen Mozingo (Wydział Teatru, Ohio
State University) – *Choreografia
nieobecności: Ausdruckstanz, emigracja
i Holokaust w dziełach Poli Nireńskiej*

11.30-11.50
Joanna Leńnierowska (Art Stations
Foundation, Poznań) – *Yanka Rudzka.
Gesty i tropy*

11.50-12.10
dyskusja

12.10-12.40
przerwa kawowa

12.40-13.10
Małgorzata Komorowska (Uniwersytet
Muzyczny Fryderyka Chopina, Warszawa)
– *Tancerze w Słowniku biograficznym teatru
polskiego. T. III – Pola Nireńska, Aleksander
Fortunato, Stanisław Szymański i inni*

13.10-13.40
Jacek Łumiński (PWST Kraków, Wydział
Teatru Tańca w Bytomiu) – *Śląski Teatr
Tańca - realizacja romantycznej idei polskiego
międzywojennego tańca ekspresjonistycznego
(Polskiego Ausdruckstanz)*

13.40-14.00
Oleksandr Manshylin (Kijowski Narodowy
Uniwersytet Kultury i Sztuk Pięknych;
Państwowa Akademia Teatru, Kina
i Telewizji im. Karpenki-Karego w Kijowie)
– *Międzynarodowe projekty (z udziałem)
ukraińskich grup i artystów tańca
współczesnego 2010-2017*

14.00-14.20
Wspomnienie postaci badacza
Romana Arndta

14.20-15.00
dyskusja

niepodległa

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

CULTUREAP INSTYTUT
ADAMA
MICKIEWICZA

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

lublin MIASTO INSPIRACJI

**East European
Performing Arts
Platform**

**LUBELSKI
TEATR TAŃCA**

**CENTRUM KULTURY
W LUBLINIE**

UMCS
UNIWERSYTET MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ

**AKADEMICKIE
CENTRUM
KULTURY
UMCS**

17 listopada – piątek

9.00-13.00 – SESJA 2

9.00-9.30

Stephanie Jordan (University of Roehampton, Londyn) – *Dialogi pomiędzy muzyką i tańcem: od polskich akcentów do teraźniejszości*

9.30-9.50

Alexandr Chepalov (Akademia Kultury w Charkowie, magazyn “Taniec na Ukrainie i na świecie”) – *Rekonstrukcja tańca według Rudolfa Labana w Asconie w 2017 roku*

9.50-10.10

Jadwiga Majewska (Uniwersytet Jagielloński, Kraków) - *Polityka wobec tańca i polityczność tańca w dwudziestolecu międzywojennym i w powojennej Polsce*

10.10-10.40

Tomasz Nowak (Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina, Warszawa) – *Polskie środowisko tańca modernistycznego wobec tańca narodowego i ludowego*

10.40-11.00

dyskusja

11.00-11.20

przerwa kawowa

11.20-11.40

Olena Shabalina (Akademia Kultury w Charkowie) – *Słownik contemporary jako badanie ruchu w jego rozwoju*

11.40-12.00

Svetlana Ulanovskaya (Białoruska Państwowa Akademia Muzyki, Mińsk) – *Czy istnieje historia białoruskiego tańca współczesnego? Próba periodyzacji*

12.00-12.20

dyskusja

12.20-12.40

przerwa kawowa

12.40-13.25

Wykład **Susan Manning** (Northwestern University, Chicago) – *Naród i świat w tańcu współczesnym: ku globalnej historii*

13.25-15.00

Otwarta dyskusja: *Migracje artystyczne w tańcu współczesnym – z udziałem prelegentów i uczestników konferencji*

Wydarzenie jest organizowane przez Instytut Adama Mickiewicza we współpracy z Lubelskim Teatrem Tańca- Centrum Kultury w Lublinie, East European Performing Arts Platform (EEPAP) oraz Pracownią Teatrolologii UMCS w Lublinie.

Projekt jest częścią koordynowanego przez Instytut Adama Mickiewicza międzynarodowego programu kulturalnego POLSKA 100, realizowanego w ramach Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017-2021.

Sfinansowano ze środków MKiDN w ramach Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017-2021.

niedoległa

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

CULTUREP INSTYTUT
ADAMA
MICKIEWICZA

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Lublin
MIASTO INSPIRACJI

East European
Performing Arts
Platform

LUBELSKI
TEATR TAŃCA

CENTRUM KULTURY
W LUBLINIE

UMCS
UNIWERSYTET MICKIEWICZA

AKADEMICKIE
CENTRUM
KULTURY
UMCS

Dance and the Avant-Garde in Central and Eastern Europe. Territories – Sources – Biographies

The international academic conference accompanies the programme of the International Dance Theatres Festival, and inaugurates CHOREOGRAPHIC TERRITORIES – NEW PATHS FOR THE AVANT-GARDE, a multi-annual project presenting Polish contemporary dance. The project is a part of the international cultural programme accompanying Poland’s centenary of regaining independence POLSKA 100, carried out within the Multi-annual Programme “NIEPODLEGŁA” 2017-2021.

Lublin, 16-17 November 2017

The Academic Cultural Centre “Chatka Żaka,” Radziszewskiego 16, Lublin, Poland

Conference languages: English, Polish, Russian

Organizers:

Adam Mickiewicz Institute

East European Performing Arts Platform

Lublin Dance Theatre – the Centre for Culture in Lublin

Theatre Arts Unit at the MCSU in Lublin

The conference is organized under the honorary patronage of the Chancellor of the Maria Curie-Skłodowska University in Lublin.



A number of key questions arise in the history of dance in Central and Eastern Europe in the 20th century. Did the countries situated between Russia (in its Soviet and later period) and the states of Western Europe—two strong polar opposites, both politically and culturally—manage to achieve autonomy in their artistic output after the First World War, especially when it comes to young arts, such as contemporary dance? How did dance influence the formation of national identities in the changing political realities? How did the process of overlapping between the categories of tradition and the avant-garde take place in these countries, and what were the relationships between artistic experiments and folk and national dance? How were the various “politics of dance” created? How were the different dance traditions institutionalized, how were they codified, engaged into ideological projects and what were their attempts at emancipation? How did national histories and the history of dance in Europe and the world complement each other? And finally: how would it be possible to introduce micro-histories and biographic elements into grand historic narrations?

The aim of the conference is to supplement the traditional, vertical historical narration (describing influences and hierarchies) with a horizontal perspective: encompassing local diversities, relations between regions, personal memories. Presented in this manner, the history of contemporary dance in Central and Eastern Europe extends beyond descriptions of imitation or adaptations of models devised in the centres, and demands attention for the individual nature of regions. At the same time, biographies of dance artists, including the most prominent creators in the field, cannot be captured in the narrow framework of national histories—because of frequent migrations, changes in citizenship, games with identity and affiliation, translations of techniques.

The programme of the conference is based on three themes: the role of women in the development of contemporary dance; the regional and trans-regional perspective on the description of European dance history in the 20th century; and the relationship between contemporary dance and folk and national dance. The conference will begin with a presentation of several extraordinary women dance artists: Pola Nireńska, Bronisława Niżyńska, Marie Rambert, Yanka Rudzka. These artistic personalities were shaped by Central-Eastern Europe and had a substantial impact on the development of contemporary dance throughout the world: in Great Britain, the United States, Canada and Brazil.

The conference will inaugurate the project CHOREOGRAPHIC TERRITORIES – NEW PATHS FOR THE AVANT-GARDE. It will open a discussion on the trans-regional history of contemporary dance, while simultaneously displaying the role of women in the development of 20th-century choreography in Central and Eastern European countries. The proceedings will be gathered in a bilingual post-conference publication.

CHOREOGRAPHIC TERRITORIES – NEW PATHS FOR THE AVANT-GARDE is a multiannual project presenting Polish contemporary dance by some of the best Polish artists, educators and theorists of dance affiliated with the Polish Dance Platform 2017. It is planned for the years 2017-2021 and includes performances, workshops, meetings and debates organized in the most active centres of contemporary dance in Central and Eastern Europe: in Belarus, Ukraine, Georgia, Armenia, Slovakia, the Czech Republic, Hungary, Slovenia, Serbia, Bulgaria, and more. The project is a continuation of the 2016 Choreographic Territories programme, the idea of which has been expanded to encompass propositions connected to the prominent figures of women artists of the 20th-century dance avant-garde who were of Polish descent: Pola Nireńska, Bronisława Niżyńska, Marie Rambert and Yanka Rudzka. Their artistic work and fascinating biographies constitute a starting point for constructing the project’s programme, based on a model of intercultural exchange and focused on real cooperation between local communities, presenting themes which emphasize the strong presence of women choreographers and dancers—both today and in the history of Polish dance in general. The idea of the project is to demonstrate that just like in the twenties and thirties, Polish artists can still be a source of inspiration and modern understanding of choreography.

The project is carried out by the Adam Mickiewicz Institute in cooperation with the Institute of Music and Dance, the East European Performing Arts Platform (EEPAP), the Lublin Dance Theatre – the Centre for Culture in Lublin and the Art Stations Foundation.



PROGRAMME

November 16 – Thursday

10.00

Opening of the conference by the organizers:

prof. dr hab. Urszula Bobryk, Pro-Rector for Student Affairs at the Maria Curie-Skłodowska University

Marta Szymańska, coordinator of East European Performing Arts Platform

Ryszard Kalinowski, the Lublin Dance Theatre – the International Dance Theatres Festival

Jadwiga Majewska, originator and coordinator of the conference, the Jagiellonian University

10.30-15.00 – SESSION 1

10.30-11.00

Lynn Garafola (Barnard College, Columbia University) – *Amazon of the Avant-Garde on the Global Stage*

11.00-11.30

Karen Mozingo (Department of Theater, The Ohio State University) – *Choreographing Absence: Ausdruckstanz, Exile, and the Holocaust in the Work of Pola Nirenska*

11.30-11.50

Joanna Leśnierowska (Art Stations Foundation, Poznań) – *Yanka Rudzka. Gestures and Tropes*

11.50-12.10

discussion

12.10-12.40

coffee break

12.40-13.10

Małgorzata Komorowska (Fryderyk Chopin University of Music, Warsaw) – *Dancers in the Biographic Dictionary of Polish Theatre, Vol. III – Pola Nireńska, Aleksander Fortunato, Stanisław Szymański, and Others*

13.10-13.40

Jacek Łumiński (PWST Cracow, Faculty of Dance Theatre in Bytom) – *The Silesian Dance Theatre – the Realisation of the Romantic Idea of Polish Interwar Expressionist Dance (Polish Ausdruckstanz)*

13.40-14.00

Oleksandr Manshylin (University of Culture and Art in Kyiv, National I. K. Karpenko-Kary University, Kyiv) – *International projects of (with) Ukrainian contemporary dance groups (individuals) 2010-2017*

14.00-14.20

Tribute to the scholar **Roman Arndt**

14.20-15.00

discussion

November 17 – Friday

9.00-13.00 – SESSION 2

9.00-9.30

Stephanie Jordan (University of Roehampton, London) – *Dialogues between Music and Dance: from Polish Landmarks to the Present*

9.30-9.50

Alexandr Chepalov (Kharkiv State Academy of Culture, “Dance in Ukraine and in the World” magazine) – *Rudolf Laban’s reconstruction of dance in Ascona 2017*

9.50-10.10

Jadwiga Majewska (Jagiellonian University, Cracow) – *Policy Towards Dance and the Politics of Dance in Poland in the Interwar Period and after the Second World War*

10.10-10.40

Tomasz Nowak (Fryderyk Chopin University of Music, Warsaw) – *Polish Modernist Dance Community and National and Folk Dance*

10.40-11.00

discussion

11.00-11.20

coffee break

11.20-11.40

Olena Shabalina (Kharkiv State Academy of Culture) – *Contemporary dance lexicon as studying motion in its progress*

11.40-12.00

Svetlana Ulanovskaya (Belarusian State Academy of Music, Minsk) – *Is there a History of Belarusian Contemporary Dance? An Attempt at Periodization*

12.00-12.20

discussion

12.20-12.40

coffee break

12.40-13.25

Lecture by **Susan Manning** (Northwestern University, Chicago) – *Nation and World in Modern Dance: Toward a Global History*

13.25-15.00

Open discussion: *Artistic migrations in contemporary dance* – with the speakers and participants of the conference

The project is organized by the Adam Mickiewicz Institute operating under the CULTURE.PL brand, in cooperation with the Lublin Dance Theatre – the Centre for Culture in Lublin, the East European Performing Arts Platform (EEPAP) and the Theatre Arts Unit at the MCSU in Lublin within the international cultural programme POLSKA 100 accompanying Poland’s centenary of regaining independence.

Financed by the Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland as part of the Multi-annual Programme NIEPODLEGŁA 2017-2021.

Танец и авангард в Центрально-Восточной Европе. Территория – истоки – биографии

Международная научная конференция, сопутствующая программе фестиваля «Международные встречи театра и танца», откроет многолетний проект презентации современного польского танца ТЕРРИТОРИЯ ХОРЕОГРАФИИ – НОВЫЕ ПУТИ АВАНГАРДА. Проект является частью международной культурной программы Польша 100, реализуемой в рамках Многолетней программы НЕЗАВИСИМАЯ 2017-2021.

Люблин, 16-17 ноября 2017

Академический центр культуры УМСК „Хатка Жака”, ул. Радзишевского 16, Люблин
Языки конференции: английский – польский – русский

Организаторы:

Институт Адама Мицкевича

Восточноевропейская платформа перформативного искусства

Люблинский театр танца – Центр культуры в Люблине

Студия Театроведения УМСК в Люблине

Конференция состоится под почетным патронатом Ректора Университета Марии Склодовской-Кюри в Люблине.



В XX веке в истории танца Центрально-Восточной Европы появляется несколько ключевых вопросов. Удалось ли странам, находящимся между Россией (советской и постсоветской) и сильными в политическом и культурном отношении государствами Западной Европы, после Первой мировой войны достичь автономии художественного творчества, особенно в области молодых видов искусств, к которым принадлежал современный танец? Каким образом танец влиял на формирование национальной идентичности в изменчивых политических реалиях? Как в отдельных странах происходил процесс взаимного пересечения категорий традиции и авангарда, как строились отношения между художественным экспериментом и национальным и народным танцем? Как создавалась „политика танца“? Как происходили процессы институционализации танцевальных традиций, их кодификация, вписывание в идеологические проекты и попытки эмансипации? Как взаимно дополнялись национальные истории и европейская и мировая история танца? И наконец: каким способом в большие исторические нарративы можно вписать микроистории и отдельные биографии?

Предпосылкой конференции является дополнение традиционного вертикального исторического нарратива (описывающего влияния и иерархии) горизонтальной перспективой, которая учитывает локальные особенности, взаимные отношения между регионами, личные воспоминания. Наблюдаемая с этой перспективы история современного танца Центрально-Восточной Европы выходит за границы описания наследований или адаптации выработанных центром механизмов и обращает внимание на особенности регионов. Вместе с тем, биографии танцоров, в том числе самых известных, не дают замкнуться узким рамкам национальных историй ввиду частых миграций, изменения гражданства, игры с идентичностью и принадлежностью, трансляции техник.

Программа конференции строится на трех проблемах: роль женщин в развитии современного танца, региональная и трансрегиональная перспектива описания истории европейского танца в XX веке, отношения современного танца с национальным и народным танцем. Мы начнем конференцию с воспоминания о нескольких важных фигурах танцевального авангарда: Поле Ниренской, Брониславе Нижинской, Марии Рамбер, Янке Рудзкой. Эти творческие личности, сформированные в Центрально-Восточной Европе, имели огромное влияние на развитие современного танца во всем мире: в Великобритании, США, Канаде и Бразилии.

Конференция станет инаугурацией проекта ТЕРРИТОРИЯ ХОРЕОГРАФИИ – НОВЫЕ ПУТИ АВАНГАРДА. Она откроет дискуссию на тему трансрегиональной истории современного танца, показывая роль женщин в развитии хореографии стран Центрально-Восточной Европы в XX веке. Результатом конференции будет публикация коллективной монографии (на двух языках).

ТЕРРИТОРИЯ ХОРЕОГРАФИИ – НОВЫЕ ПУТИ АВАНГАРДА – многолетний проект презентации современного польского танца с участием лучших артистов, педагогов и теоретиков танца, объединенных вокруг Польской платформы танца 2017. Запланированный на 2017-2021 годы, этот проект будет наполнен выступлениями, семинарами, встречами и дебатами в самых активных центрах современного танца в Центральной и Восточной Европе (Беларуси, Украине, Грузии, Армении, Словакии, Чехии, Венгрии, Словении, Сербии, Болгарии). Проект является продолжением программы Территория хореографий 2016 года, идея которого была расширена событиями, посвященными творчеству выдающихся артисток польского происхождения, представляющих танцевальный авангард XX века: Поли Ниренской, Брониславы Нижинской, Мари Рамбер и Янки Рудзкой. Их творчество и захватывающие биографии являются отправной точкой для построения проекта, основанного на модели межкультурного обмена, в центре которого – реальное сотрудничество с местными сообществами, и в котором подчеркивается значимое присутствие женщин в хореографии и танце, как сегодня, так и в истории польского танца вообще. Предпосылка проекта заключается в том, чтобы показать, что, как и в 1920-х и 30-х годах, польские артисты все еще могут стать источником вдохновения и современного понимания хореографии.

Проект реализуется Институтом Адама Мицкевича в сотрудничестве с Институтом музыки и танца, Восточноевропейской платформой перформативного искусства (EERAP), Люблинским театром танца – Центром культуры в Люблине и фондом ART СТАНЦИИ.



ПРОГРАММА

16 ноября – четверг

10.00

Открытие конференции с участием представителей организаторов:

проф. Урсула Бобрык, Проректор Университета Марии Склодовской-Кюри

Марта Шиманская, координатор Восточноевропейской платформы перформативного искусства

Рышард Калиновский, Люблинский театр танца – Международная встреча театров танца

Ядвига Маевская, идейный вдохновитель и координатор конференции, Ягеллонский университет

10.30-15.00 – СЕССИЯ 1

10.30-11.00

Линн Гарафола (Барнард-Колледж, Колумбийский университет) – *Амазонка авангарда на мировой сцене*

11.00-11.30

Карен Мозинго (Факультет театроведения, Государственный университет Огайо) – *Хореографическое отсутствие: экспрессионистический танец, Исход и Холокост в творчестве Поли Ниренской*

11.30-11.50

Йоанна Лесьнеровская (Фонд АРТ СТАНЦИИ, Познань) – *Янка Рудзкая. Жесты и тропы*

11.50-12.10

дискуссия

12.10-12.40

перерыв

12.40-13.10

Малгожата Коморовская (Музыкальный университет им. Фредерика Шопена, Варшава) – *Танцоры в биографическом словаре польского театра. Т. III – Поля Ниренская, Александр Фортунато, Станислав Шиманьский и другие*

13.10-13.40

Яцек Люминьский (Высшая театральная школа, Краков, Факультет театр и танца в Бытоме) – *Силезский театр танца – воплощение романтической идеи польского межвоенного экспрессионистического танца (Польского нового танца)*

13.40-14.00

Александр Маншилин (Университет культуры и искусств, Национальный университет им. И. Карпенка-Карого, Киев) – *Международные проекты (с участием) украинских групп (сольных артистов) современного танца 2010-2017*

14.00-14.20

Воспоминания об исследователе **Романе Арндте**

14.20-15.00

дискуссия

17 ноября – пятница

9.00-13.00 – СЕССИЯ 2

9.00- 9.30

Стэфани Йордан (Университет Роухемптон, Лондон) – *Польские диалоги между музыкой и танцем: от вех до современности*

9.30-9.50

Александр Чепалов (Харьковская государственная академия культуры, журнал “Танец в Украине и мире”) – *Реконструкция танца Рудольфа Лабана в Асконе 2017*

9.50-10.10

Ядвига Маевская (Ягеллонский университет, Краков) – *Политика и политичность танца в межвоенной и послевоенной Польше*

10.10-10.40

Томаш Новак (Музыкальный университет им. Фредерика Шопена, Варшава) – *Польское сообщество современного танца VS народный и национальный танец*

10.40-11.00

дискуссия

11.00-11.20

перерыв

11.20-11.40

Елена Шабалина (Харьковская государственная академия культуры) – *Лексика контемпорари как исследование начала движения в его развитии*

11.40-12.00

Светлана Улановская (Белорусская государственная академия музыки, Минск) – *Есть ли история у современного белорусского танца? Попытка периодизации*

12.00-12.20

дискуссия

12.20-12.40

перерыв

12.40-13.25

Лекция **Сьюзен Мэннинг** (Северно-Западный университет, Чикаго) – *Нация и мир в современном танце: на пути к глобальной истории*

13.25-15.00

Открытая дискуссия «Художественные миграции в современном танце» с участием докладчиков и участников конференции

Проект организован Институтом Адама Мицкевича, действующим под брендом Culture.pl в сотрудничестве с Люблинским театром танца – Центром культуры в Люблине, Восточноевропейской платформой перформативного искусства (ЕЕРАР) и Студией Театроведения УМСК в Люблине в рамках международной культурной программы Польша100, сопровождающей столетний юбилей восстановления независимости Польши.

Финансируется Министерством культуры и национального наследия Республики Польша в рамках многолетней программы Независимая 2017-2021.